

## Anglická terminologie pro učitele. Praktický průvodce

VERONIKA DVOŘÁČKOVÁ, DITA HOCHMANOVÁ, DITA TRČKOVÁ. *Anglická terminologie pro učitele. Praktický průvodce*

Oborově specializované cizojazyčné příručky jsou vždy vítanou oporou pro odbornou komunitu, která potřebuje terminologicky správně a jazykově vhodně komunikovat. Potřeby některých profesí jsou takovými příručkami hojně i pravidelně saturovány, jako se tomu děje v obchodní, lékařské či právní angličtině, naopak jiné profese tuto podporu dlouho postrádaly, jako je tomu právě u cílové skupiny předkládané publikace, konkrétně učitele všeobecně vzdělávacích předmětů. Vytvořit takovou základní příručku je nesmírně náročný úkol – obzvláště tam, kde není na co navazovat, a je třeba nejprve identifikovat potřeby uživatelů a nejčastější jazykové situace, které je třeba terminologicky zpracovat. O to záslušnější je vydání této příručky, která svým záběrem, ale především didaktickým zpracováním přispívá k prohlubování odborné cizojazyčné kompetence nejen u učitelů všeobecně vzdělávacích předmětů, ale i studentů učitelských oborů a široké odborné veřejnosti.

Jak autorky uvádějí, jejich cílem bylo napomoci učitelům při komunikaci s nečesky hovořícími žáky a rodiči, při četbě anglicky psané odborné literatury, ale i na jednáních a seminářích se zahraničními partnery. Jejich pojetí zpracování příručky spojuje registrovou analýzu lexikálních jednotek s úkoly, které pracují s ucelenými texty a prezentují slovní obraty v jejich přirozeném prostředí. Základní texty jsou psány česky jako shrnutí základní problematiky tématu, klíčové pojmy jsou překládány do angličtiny a uvedeny v závorkách. Za každým tematickým celkem je doprovodný text v angličtině, který konkretizuje vybrané pedagogické pojmy a vybízí k detailní práci s textem a slovní zásobou. V závěru učebnice najdeme klíč, anglicko-český slovník odborných termínů a seznam použité literatury, která může zájemce navést k hlubšímu studiu vybraných okruhů.

Příručka má tři části. První část se věnuje nejprve tématům obecné pedagogiky, jako je popis vzdělávacího systému, cíle a obsah vzdělávání, plán hodiny, vyučovací metody a formy hodnocení. Velmi užitečná je i kapitola, která se věnuje nejčastějším frazeologickým obratům, které lze využít při řízení práce ve třídě. S tím souvisejí i obraty, které mapují nejčastější kázeňské problémy.

Vzhledem ke společnému vzdělávání žáků jako trendu poslední dekády je velmi přínosná i druhá část, která se věnuje potřebám žáků se speciálními vzdělávacími potřebami a opatřením, která podporují jejich vzdělávání. Spektrum potřeb pokrývají speciální postupy pro žáky se smyslovým či kombinovaným postižením, psychiatrickými obtížemi, ale i autismem.

Třetí část se zabývá profesionalizací učitele, rozvoji jeho kariéry, vzdělávacím potřebám a efektivním a neefektivním výukovým postupům. Zmapována je i hospitační činnost a poskytování zpětné vazby, stejně jako neformální nástroje profesního rozvoje, jako je týmová spolupráce a vytváření konstruktivního klimatu školy. Reflektivní praxe, akční výzkum a zahraniční spolupráce jsou dalším příspěvkem k obohacení tematické struktury, které zakončují způsoby hodnocení učitelů a riziko syndromu vyhoření.

V celku tak publikace pokrývá všechny významné části související s profesní komunikací učitelů a zcela jistě přispěje ke zkvalitnění jejich profesních komunikačních dovedností. V neposlední řadě je předností i to, že autorky využili k tvorbě cvičení velmi aktuální zahraniční literaturu, která obohatila jejich výklady o autentický rozměr. Typy cvičení jsou velmi rozmanité a poskytují zájemci pestrout nabídku jazykových aktivit, které upevňují odbornou terminologii a zároveň seznamují s odborným stylem vyjadřování. Zájemci ocení například i vzor dopisu pro navázání zahraniční spolupráce.

Jak bylo zdůrazněno již na začátku, tato příručka si zaslouží pozornost všech zájemců o pedagogiku a komunikaci v anglickém jazyce. Věříme, že zájem odborné pozornosti povzbudí tým autorek k tomu, aby uvažovali o pokračování této publikace, která se zaměří například na praktické užití odborné terminologie při řešení pedagogických situací v kontaktu s nečesky hovořícími rodiči nebo pro zlepšení například prezentačních dovedností učitelů v angličtině, které by využili při prohlubování zahraniční spolupráce. Přejme všem uživatelům, aby ocenili záslužnou práci týmu autorek a využili nově osvojenou terminologii pro efektivní komunikaci v pedagogických situacích prostřednictvím anglického jazyka.

## **Autorka**

**Ivana Mičínová**, e-mail: ivana.micinova@gmail.com, se věnuje výuce obchodní angličtiny a angličtiny pro cestovní ruch, služby v letové dopravě a management na Vysoké škole obchodní v Praze. Navazuje na své zkušenosti z výuky akademické angličtiny a výzkum akademických dovedností. V poslední době se zaměřuje na adaptační procesy u studentů bakalářského studia, které souvisejí se strategiemi učení, a na metody a formy výuky, které podporují hloubkové přístupy ke studiu.

*Ivana Mičínová*